

CCM
CORPORACIÓN CULTURAL
MUNICIPAL VALDIVIA

Kimelchén

Entregar mensaje a la gente

Junio 2009
Año 7 N° 101
Distribución gratuita

Feria Fluvial de Valdivia

Declarada Zona Típica

Conservación y resguardo a lugar histórico



Pablo



Para la Corporación Cultural de la I. Municipalidad de Valdivia el fallecimiento de Pablo Flández Mena es una gran pérdida. No sólo se fue el amigo de esta casa, sino también el director que por segundo período cumplía sus funciones, lugar desde donde siempre se destacó por su aporte y valiosa cooperación en todas las iniciativas que involucraban las artes visuales. Con su pasión por la pintura y con la claridad sobre el rol de ésta en nuestro desarrollo cultural, pero también con la modestia de los grandes hombres, su paso por la Corporación no será olvidado.

Fue un activo defensor de la calidad de los proyectos Conarte en las artes visuales, pero apostando por la transversalidad que permitiera favorecer a un amplio espectro de consagrados y jóvenes emergentes. Participó en el Concurso Nacional de Pintura Valdivia y su Río, certamen que ganó en 1984 y del cual fue jurado y comisario; participó como jurado en el concurso de pintura Mes del Mar y fue un constante impulsor de la participación de los jóvenes, incenti-vándolos a exponer en el Salón de Otoño, evento en el cual también exhibió sus obras en numerosas oportunidades.

Merece ser destacado que él fue el impulsor del Salón de Otoño, que nació de la necesidad de que los artistas valdivianos tuvieran un espacio para exponer sus obras, iniciativa que después acogió el municipio y transformó en lo que hoy es esta gran colectiva de la plástica local que ya cumple 23 años, y que ha sido en muchos casos la puerta de entrada de jóvenes que hoy son las nuevas figuras de la plástica valdiviana.

El deseo de la Asociación de Pintores de Valdivia de bautizar este salón con su nombre obedece a un acto de justicia para quien entregó toda su vida a la pintura y a abrir espacios para sus pares. El directorio de la Corporación Cultural deberá en la próxima reunión ordinaria tomar el acuerdo para que esto sea posible.

El ser nuestro último Premio Municipal de Arte 2008 prestigia este reconocimiento que creamos el año 2004 con el objeto de, cada dos años, poner en valor ante la comunidad a un destacado artista local.

Pablo, fue un honor tenerte como amigo y colaborador de esta casa.

Gracias. Descansa en paz.

Erwin Vidal Ribbeck

Gerente CCM Valdivia
Director
Revista Kimelchén

CCM
CORPORACION CULTURAL
MUNICIPAL VALDIVIA

Presidente
Bernardo Berger Fett

Gerente
Erwin Vidal Ribbeck

Directores
Víctor Cubillos Godoy
Pablo Flández Mena
Iván Flores García
Oscar Galindo Villarroel
Ernesto Guarda Carrasco
Juan Jorge Ebert Kroneberg
Israel Huito López
Luis Ibarboure Scholz
Pedro Inalaf Manquel
Hernán López Burgos
Julio Mariángel Toledo
Enrique Salinas Aguilar
Hugo Muñoz Sepúlveda
Nelson Ojeda del Río
Silvia Pugin Ríos
Luis Zaror Cornejo

Staff Kimelchén

Director
Erwin Vidal Ribbeck

Editora
Delicia Jaramillo Reuque

Periodistas
Delicia Jaramillo Reuque
Eduardo Rocco Rojas

Fotografía
Eduardo Rocco Rojas
Arturo Lara Andrade

Diseño
CCM-Valdivia

Contáctenos
ccmvald@terra.cl

Visítenos
www.ccm-valdivia.cl

Fono - Fax
63- 219690

Impresión
Imprenta Wesaldi
Quien sólo actúa como impresor

Proyecto acogido
a los beneficios tributarios
de la ley de Donaciones Culturales

Un pentagrama escrito en *pianissimo*: La profesora Marion Davis (1929-1998)

* Pablo Quintana V.

Un día 12 de junio de 1998, pasadas las seis de la tarde, moría en la comuna de Los Lagos la señora Marion Davis de Manns. Abandonó su existencia terrenal así como había vivido: silenciosamente. Aunque realizó múltiples labores a lo largo de su vida, pareciera que siempre hubiera pisado la sordina para que sólo algunos lo notaran.

En el hogar conformado por David Davis Mercer y Lucila Salinas, nació en Valdivia un 20 de marzo de 1929, Marion Isabela Davis Salinas. Su educación artística en Valdivia se desarrolló entre los años 1939 y 1943, en el Conservatorio de Música "Valdivia" (dirigido por el maestro Francisco Cordero Carrera) y en la academia particular de la pianista Agnes Hax de Eisendecher. Digno de memoria fue su exitoso examen rendido en enero de 1940 ante una comisión del Conservatorio Nacional de Música de la Universidad de Chile, como postulante de primer año del curso elemental.

Hizo sus estudios profesionales en la Escuela Normal de Talca (1943-1948), donde se recibió de profesora de educación primaria rural con gran lucimiento: se situó en el segundo puesto dentro de su promoción. En 1948 ingresó en el curso de canto del Conservatorio Nacional de Música, pero al año siguiente optó por el de musicología, que siguió hasta 1955. En el curso de sus estudios, fue nombrada profesora ayudante de la cátedra de armonía (1952-1953). Además, durante dos

desempeñó como ayudante en la academia privada de la pianista Inés Santander.

En 1955 regresó a Valdivia y presentó sus antecedentes en la Universidad Austral de Chile. Se pidió consejo a los entendidos, y, en vista de ello, el rector Eduardo Morales, el 15 de abril de 1955, firmó el decreto universitario que la convertía en profesora auxiliar de piano en las asignaturas de piano elemental, teoría superior y acompañamiento de coros. De esta forma, quedaba sellado



el destino de Marion Davis: por casi 35 años, la maestra dictó las cátedras de piano regular, piano funcional, lectura musical y armonía, convirtiéndose así en una de las figuras emblemáticas de dicho Conservatorio.

Su vida se caracterizó por un ingente cúmulo de actividades. Fue designada profesor secretario de la Facultad de Bellas Artes (1965-1968); se le concedió en 1967 un convenio de investigación especial para estudios

de metodología de la educación musical, que se extendió hasta 1969. Fue directora del Conservatorio de Música (1973), y decano reorganizador de la Facultad de Bellas Artes (1973-1974). Más adelante, siempre en términos administrativos, fue prodecano de dicha facultad en 1977.

Su trayectoria como intérprete no alcanzó el brillo de otros pianistas valdivianos; pero, en cambio, le cupo participar como solista y pianista acompañante de la Orquesta de Cámara de la Universidad Austral en varias ocasiones. Las diez presentaciones del "Oratorio Escénico 1850" que, entre 1975 y 1976, efectuó el Coro de la Universidad Austral, constituyeron una de sus principales realizaciones. Luego de una vida dedicada a la enseñanza de la música, se retiró de la institución que la vio desarrollarse plenamente como profesional en 1990. Pocos años tras su alejamiento de las aulas, se retiró a vivir a la localidad de Los Lagos, donde, finalmente, emprendió el rumbo hacia el infinito.

Fue una mujer de pequeña estatura. Su apariencia no guardó relación con su labor de vida. Jamás aspiró a la nombradía. Cultivó un talento discreto. Quizá por ello nadie haya escrito una sola palabra de sus hechos. Sean, entonces, estas líneas un postrer homenaje a una dama cuyo ardor vital está extinto, pero su incansable trabajo vive en sus alumnos.

* Estudiante 4º año Periodismo, UACH

Fe de erratas: En edición N° 100, mayo de 2009, sección Punto de Vista, dice: ...y el "Canto de la Alegría", tema en re mayor del último movimiento de la XIX Sinfonía de Ludvig van Beethoven. Debe decir: ...y el "Canto de la Alegría", tema en re mayor del último movimiento de la IX Sinfonía de Ludvig van Beethoven.

Conarte 2009

Validando iniciativas

Eduardo Rocco R.

Nueve proyectos fueron beneficiados en la primera convocatoria del Conarte 2009. El segundo llamado ya está vigente y el plazo para postular finaliza este 20 de junio.

Un año más del compromiso con el arte. Un año más de nuevas iniciativas culturales que esperaron ser apoyadas por la Corporación Cultural Municipal de Valdivia y que reflejan el constante desarrollo artístico cultural que se vive en esta comuna.

El fondo municipal concursable Conarte entregó en esta nueva versión 12 millones y medio de los veinte disponibles para el presente año. La cantidad restante está disponible para un nuevo llamado ya vigente y que tiene como fecha última de postulación el 20 de junio.

Un total de 46 proyectos se presentaron en esta nueva convocatoria, y nueve fueron los beneficiados que enfocaron sus proyectos en distintas áreas del arte:

Artes Visuales:

Gilda Saavedra, "Intimidades del Sur"
Alex García, "Ciudad Imaginaria"
Jessica Oñate, "Afluentes de la cuenca del Río Valdivia"
Ramiro Miralles, "Recreación cromática de Valdivia del 1900"

Audiovisual:

Valentina Palma, "Mujer create, edición del registro documental"

Literatura:

Daisy Muñoz, "Red literaria, un encuentro con los novísimos"
Juan Carlos Vergara, "Tarde vuelvo al redil"
Ivonne Coñuecar, "Adiabática"

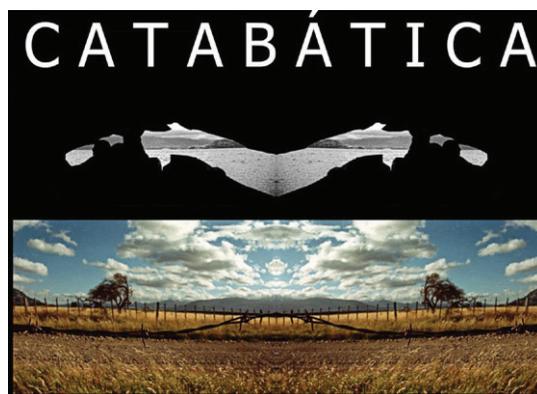
Patrimonio:

Luis Aguirre Cortés, "Fuentes orales de Niebla"

Este año Artes Visuales fue el área que más postulantes tuvo con 19 proyectos, y le siguió Literatura con 12.

Para la joven escritora Ivonne Coñuecar, este nuevo beneficio es un impulso para seguir la trilogía que empezó el año pasado con la obra *Catabática*. Ahora es el turno de *Adiabática* y como explica Coñuecar la historia es el "asentamiento de un hablante lírico en la Patagonia, historia que nace con *Catabática* en el que este hablante se autoexilia en ese

lugar con pensamientos bastante adolescentes. En esta segunda parte, el personaje tiene una posición más juvenil, política y de lucha y se enfrenta a una generación específica, los 80".



Portada de la primera parte de la trilogía de Ivonne Coñuecar

señala que este trabajo es de alguna manera biográfico. "Esta autobiografía, por llamarlo de alguna forma, nace sin quererlo concientemente, porque trato de separar al personaje de mi propia historia", recalca.

La escritora, con una amplia experiencia en concursos literarios, actualmente realiza el magister en Literatura Hispanoamericana Contemporánea, y espera cerrar el ciclo con una tercera entrega el próximo año y así poder incursionar en otras áreas de la literatura. "Prácticamente vivo de escribir y estudiar, siempre estoy creando y mandando mis escritos a todos lados", explica.

Finalmente la escritora destaca el valor de este fondo concursable y de otras instancias de desarrollo artístico a la que se dedica la CCM. "Creo que la Corporación Cultural Municipal a través de esta plataforma concursable, es una instancia muy reconocida a nivel local y de alguna forma ayuda a la difusión y proyección de los artistas", concluye.

Coñuecar



Alex García, recibe el premio de manos del Alcalde Bernardo Berger Fett.

Feria Fluvial de Valdivia

Zona Típica

Eduardo Rocco R.

Centro histórico y visita obligada para turistas, en mayo recién pasado, el sector de la Feria Fluvial fue declarada Zona Típica por el Consejo de Monumentos Nacionales.

La declaración de Zona Típica para la Feria Fluvial de Valdivia el pasado mes de mayo, fue una gran alegría para los valdivianos que han visto como este centro histórico de desarrollo económico ha resistido los golpes de la historia, pasando, incluso, por el terremoto de 1960.

Esta resolución parlamentaria permite la conservación y resguardo del sector que comprende las calles Chacabuco, Maipú, Yungay y la Avenida Arturo Prat.

Dada a conocer durante la celebración del Día del Patrimonio el 31 de mayo, la noticia fue bien recibida tanto por la comunidad como los locatarios que día a día trabajan en el lugar.

La propuesta municipal fue recogida por el Consejo de Monumentos Nacionales en el mismo término planteado inicialmente, es decir, sólo incorporar bajo la norma dicho recinto junto al mercado y la feria persa, pero sin afectar al resto de los inmuebles y espacios públicos del sector.

Al ser acogida de esa forma el municipio valdiviano se mostró satisfecho al poder contar con un sector que por muchos años ha mantenido su tradición comercial.

El mercado fue recuperado bajo la administración de Jorge Sabat en 1998, y la restauración de la Feria Fluvial, lugar con más de 70 años de antigüedad, fue impulsada por la administración Berger bajo la mano del ex-arquitecto municipal Luis Silva, y reinaugurada el 2001.

Atrás han quedado sufridos días de temporales en que los puestos de trabajo se veían sobrepasados por los fuertes vientos que azotan la ciudad y sobre todo, la ribera del río Calle-Calle.

Juana Sepúlveda, locataria de la Feria Fluvial, hace 32 años que vive del comercio en esta ribera, y ha visto como las cosas han cambiado desde que



empezó. "Antes era más bonito, más alegre, llegaban los botes con la mercadería acá mismo y se vivía de otra forma. Ahora las embarcaciones llegan a Niebla solamente y uno tiene que ir con su camioneta a buscar los productos", señala.

Sin embargo, agradece la iniciativa del municipio de considerar este sector Zona Típica, ya que, como explica "acá están nuestros puestos de trabajo, y aunque se pasa frío, no significa que

uno no vaya a trabajar. Con esto no nos pueden quitar nuestra fuente laboral".

Para María Esparza con 30 años trabajando en la feria, ha sido siempre un lugar de encuentro, tanto de vendedores y clientes, y la declaración de Zona Típica la ve como una mejora sustancial a la hora de reafirmar la Feria Fluvial como un lugar de trabajo estable. "Creo que es mejor porque supuestamente ahora con el sindicato vamos a estar más unidos, van a haber más reuniones y se va a poder trabajar mucho mejor", indica.

Aunque señala que ahora están mucho mejor que antes, cuando no habían ni barras de contención para los lobos y tenían que estar con carpas que ellos mismos instalaban pero "siempre se volaban", reconoce que trabajar en la feria es muy difícil. "Siempre ha sido sufrido. Antes cuando trabajábamos en los botes y venían algunos de varios lados como Niebla, Corral o Amargos, nos mojábamos con la lluvia y teníamos que estar igual acá vendiendo", enfatiza.

Este lugar patrimonial desde su declaración de Zona Típica es resguardado frente a toda intervención que se pueda hacer y que interfiera con la natural conservación paisajística de la ribera del Río Calle-Calle.

Oscar Acuña, secretario ejecutivo del Consejo de Monumentos Nacionales se refirió en su momento a este aspecto, señalando que "esta categoría les da suficiente flexibilidad a los propietarios para desarrollar actividades que le parezcan necesarias, pero manteniendo la morfología del área".





Víctor Hugo Toledo

Botes en la Feria Fluvial

Rememorando el pasado

Marcia Egert y Francisca Poblete dieron vida a una de las zonas de Valdivia que es parte del casco histórico fundacional y que sigue tan vigente como lo fue en sus inicios, manteniendo similares prácticas de intercambio comercial.

Franisca Poblete y Marcia Egert han terminado lo que para ellas ha sido un trabajo que se alargó más de lo esperado. El libro "La Feria Fluvial, una historia de huilliches, colonos y chilenos", verá la luz pública en pocos días, mientras preparan el lanzamiento.

Generado gracias a aportes del Conarte 2006, el libro narra la historia de la feria fluvial desde antes de la llegada de los españoles. Sin embargo, como explican en su introducción, "no pretende exponer una investigación exhaustiva sobre la Feria Fluvial. Se trata de un libro de difusión que repasa distintos momentos de Ainil-Valdivia y el papel de la ribera del río en ellos, destacando la feria fluvial".

Egert y Poblete ya habían tenido una cercanía al trabajar en conjunto sobre un tema similar y con este proyecto confirman su interés por investigar la Antropología urbana.

En relación a su profesión, ambas coinciden en que el enfoque principal de la investigación se enmarca en rescatar la historia local y las dinámicas urbanas y abordaron el tema de la feria fluvial como "paisaje cultural", es decir, no circunscribirse a ese espacio sino que hablar además sobre los nexos territoriales.

"La idea fue hablar sobre el tema costero que es muy importante para el desarrollo de la ciudad, las industrias que funcionaron por años al borde del río, el tema del tren y como

nera, esta zona. Y por último, rescatar toda la historia prehispánica que hubo en esa zona, porque ya era sitio de intercambio para los huilliche-lafkenches. En base a esto la zona la conceptualizamos en el libro como en un espacio mestizo, es decir, un paisaje cultural en la medida que las relaciones productivas lo generan", señala Poblete.

Al enfatizar la zona de la feria fluvial como un sitio de intercambio, las investigadoras recalcan la validez que hoy en día se le da como Patrimonio Cultural ya que, aunque la idea del proyecto del libro nace antes de que haya sido declarada zona típica, la noción principal apunta a esa declaración que se le dio años más tarde y que hoy se ve materializada.

Además de esto, con la investigación muestran la realidad social muy presente hoy en día y que gracias al ejercicio etnográfico realizado en el lugar mostraron una historia oral no contada anteriormente.

"La gente nos empezó a contar sus historias, relatando una realidad pocas veces conocida, como por ejemplo mamás que cuando venían de Punucapa, junto con las flores que traían para comercializar venían sus guaguas que se quedaban durmiendo en el bote mientras ellas vendían las flores. Muchas veces también venía toda la familia, o sea, era como una extensión del hogar", recuerda Marcia.

Sin embargo, mantienen una visión crítica y recalcan el valor que tiene la



Botes floristas de Punucapa.

Foto: Colección familiar de Mónica Pérez



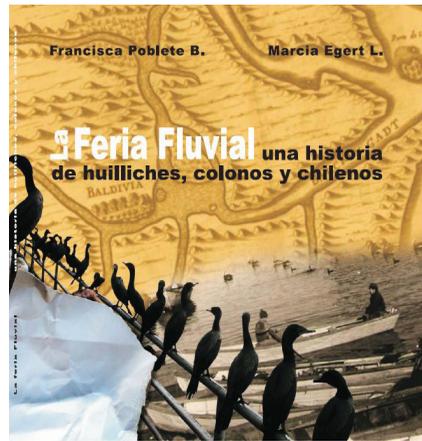
zona en sí, más allá del desarrollo urbano que se haya asentado en el lugar. Así lo manifiestan en la introducción de su libro: "El valor estético asociado a la feria no proviene de intervenciones humanas que se traduzcan en edificaciones de carácter patrimonial, siendo necesario abordar el entorno inmediato. Es allí donde su calidad de paisaje cultural se hace evidente; la relación productiva entre grupos locales y medio ambiente mantuvo por mucho tiempo cierto equilibrio, confluyendo hasta el día de hoy variadas especies y comunidades."

El valor agregado de esta investigación y que Poblete recalca, viene de prácticas que se han ido perdiendo durante el tiempo, "la confluencia de cultura material, relatos orales, de encuentros entre poblaciones de distintos lugares ya no se dan, y ahora que se declara zona típica, cristaliza este sector como un bien patrimonial y válida, da protagonismo a estas instancias ya perdidas o en vías de desaparecer", señala.

Para Marcia, otro de los puntos a destacar dentro de esta investigación es el aporte de la antropología en el interés histórico de esto. "Cuando te muestran la historia desde un punto de vista antropológico, se abarcan otras aristas de contexto y que la historia tradicional no contempla. Por lo general los espacios o grupos que no necesariamente son protagonistas, tienen mucho que contar. Muchos de estos espacios han estado carente de esa atención pública.

Continúa explicando que "muchas veces los procesos históricos que encierran estos grupos son muy complejos y en el fondo, a través de ellos se van viendo las distintas maneras de hacer ciudad".

Debido a esto, la visión de ambas considera el aporte que las distintas disciplinas de investigación de la historia tienen que hacer para la recreación de la vida. En esto Marcia destaca el valor de un libro como este que gene-



ra un discurso social respecto de la historia oral no descrita en los libros. "Hay que empezar a considerar el tema antropológico, la importancia que tienen los grupos sin poder, y desde ese punto de vista los propios movimientos sociales que ven como la relevancia de sus historias generan una historia pocas veces abarcada", finaliza.

Pedro Inalaf

Premio Regional de Patrimonio 2009

D.J.

Pedro Inalaf Manquel suele contar que empezó su trabajo de investigación sobre el patrimonio musical del pueblo mapuche por una combinación de factores: la presión bien entendida de sus colegas quienes le preguntaron qué hacía él por su cultura, sus conocimientos como participante activo de las tradiciones de su pueblo, sus competencias como antropólogo y hasta sus nociones y gusto por la música –estudió guitarra clásica.

De esa motivación inicial pasaron 25 años en los que investigó y recopiló más de una cincuentena de instrumentos musicales de comunidades indígenas desde la Octava a la Décima Región, y cuyo resultado se vio el 2006, cuando montó en su propia casa el Archivo Organológico de la Cultura Mapuche.

Éste y otros esfuerzos por preservar el patrimonio de su pueblo, además de su capital de saberes y haceres y su generosidad para compartirlos, fueron algunos de los argumentos

esgrimidos para serle otorgado el Premio Conservación del Patrimonio Cultural de la Región de Los Ríos, entregado por la Comisión Asesora de Monumentos Nacionales de la región, en el marco del Día del Patrimonio.

Antropólogo de la UACH, Inalaf es además bachiller en filosofía, profesor de religión, especialista en investigación folklórica y magíster en educación. Su distinción tiene para la CCM un importante significado, pues el profesional integra su directorio desde el 2005.

"A todos aquellos que poco a poco avanzan en su interior, allí donde al hombre le acontece su sentir, su comprender, ya sea en solitario o en comunidad, donde emerge un sentir



que lo evidencia como existente, un imaginar que lo confirma como vital, un crecer que los ratifica como personas que sienten el imperativo de asumir su identidad no como una calamidad, sino como una maravilla", dijo Inalaf al dedicar y compartir su reconocimiento con aquellos que, al igual que él, han hecho del resguardo del patrimonio un proyecto de vida.

Convenio entre
Escuela de Danza Valdivia y U. de Chile

Movimientos para alcanzar la excelencia

Delicia Jaramillo R.

Un abanico de posibilidades se abre para la Escuela de Danza Valdivia con la reactivación de su convenio de colaboración académica con la Universidad de Chile, firmado el año 2000.

“Hablamos de reactivación del acuerdo porque el 2009 comenzamos con una planificación anual de trabajo, que significa compartir en forma permanente la experiencia pedagógica y artística con esta universidad”, indica la directora de la escuela valdiviana, Ximena Schaaf.

El convenio incluye la visita periódica de los profesores del Departamento de Danza de la Universidad de Chile a la escuela municipal, y también a la inversa, con el objeto de capacitar a profesores y alumnos, pero también evaluar los contenidos y avances de la entidad local. Se agrega a la lista de actividades programadas la intervención recíproca de alumnos y trabajos coreográficos en las funciones anuales de ambas entidades.

La implementación en Valdivia de una escuela de verano en enero de 2010, con académicos de danza de la universidad que impartirán sus clases en forma gratuita, es otro de los proyectos considerados. Junto a ello aparece la posibilidad de que la Escuela de Danza Valdivia pueda convertirse en una sede de práctica docente para los alumnos de la Universidad de Chile.

El gerente de la CCM, Erwin Vidal, destaca los nuevos alcances de la alianza: “Si antes el convenio era de escuela a escuela, en esta nueva etapa se firmó el acuerdo con la Facultad de Artes, por lo que el trabajo colaborativo quedó abierto en el sentido de que no solamente va a ser para la danza, sino que a futuro puede darse con otras disciplinas como la pintura o la música, por ejemplo”.

En términos de proyección y profesionalización de la danza a nivel regional, el acuerdo también hace sus aportes. Los alumnos de la escuela



que quieran optar por seguir la pedagogía o la interpretación en danza en la Universidad de Chile podrán dar un examen de carácter ubicatorio. Se les reconocen así sus años de estudio en Valdivia y se les exige de rendir la PSU.

Sobre las nuevas posibilidades de formación superior para sus alumnos, la directora sostiene: “Significa

ser una de las escuelas pioneras en abrir una instancia a los alumnos más allá de lo que es una academia, que esta escuela se transforme en un trampolín para futuros profesionales y que sea el semillero. Esto nos implica entregar un trabajo súper serio, metodológico, con una proyección artística para formar futuros profesionales de la danza”.

Pintura en Cefsam de Las Ánimas

Arte en tiempo de espera

D.J.



En promedio unas 5 mil personas transitan mensualmente por el Centro de Salud Familiar (Cesfam) de Las Ánimas. Los tiempos de espera varían de media a una hora. Bajo estas condiciones por segunda vez el artista visual Samuel Lizama expone un conjunto de obras de gran formato de su serie “Escenas de autorretrato. Vivencias desde el interior”, creadas en el marco de sus proyectos Conarte 2007 y 2008.

Su idea de llevar obras de arte a espacios no tradicionales se fundamenta en lo que considera un compromiso pendiente en la labor del artista. “Uno siempre quiere llegar lejos, estar en los lugares más apropiados para el cuidado de las obras y ojalá venderlas. Aquí, éstas conviven con gente que normalmente no visita los museos ni las galerías, por lo tanto, está la idea, por una parte, de hacer este lugar más amistoso y, por otra, de educar a la gente en el arte, en la cultura. Creo que allí está el gran mérito de exponer acá”, comenta.

Lizama cree que existe la necesidad en los espacios públicos de integrar obras de arte o bibliotecas. “Algo más allá del televisor que instalan para que te entretengas en la espera”, dice. Pero, al mismo tiempo advierte: “Siento que cuando llevo una obra a un espacio público ésta tiene que ser amigable. No puedo exponer una obra extremadamente conceptual o muy abstracta porque el común de la gente no sabe de arte, y allí, más que ser un aporte, pasa a ser una agresión”.

Danza contemporánea

“Al borde” en el Teatro Municipal de Santiago

Recibieron el llamado. Concuraron. Ganaron. Y allí estuvieron, sobre el escenario más importante para la danza nacional: el Teatro Municipal de Santiago. Momentos que para el bailarín y coreógrafo del Ballet Municipal de Cámara de Valdivia, Ricardo Uribe, son difíciles de olvidar.

“Estar parado allí es una experiencia de energía absoluta. Es un espacio enorme, con muchos recursos escenográficos, y estar allí, tras la cortina, y esperar el turno, escuchar la música, salir al escenario y ver toda esa gente, es fantástico”, describe, como si sus recuerdos lo transportaran nuevamente al momento que originó las emociones que ahora intenta poner en palabras.

El domingo 26 de abril se realizó en el teatro capitalino la función de gala por el Día Internacional de la Danza, actividad impulsada por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. Habitual espectáculo preparado por compañías locales, por primera vez



se invitó a participar a elencos de regiones.

Cientos de coreografías postularon desde todo el país, pero fueron sólo dos las seleccionadas, y una de ellas la creación de Uribe, “Al borde”. Junto a los demás integrantes del Ballet Municipal de Cámara de Valdivia, Ernesto Planzer, Verónica Medel y Melissa Ortiz, el coreógrafo desplegó sobre el escenario el juego de situaciones al que los cuatro personajes están invitados a explorar en el reducido espacio que les ofrece una mesa.

Apostando a que la presencia regional en eventos como éste viene también a refrescar el escenario de propuestas dancísticas naturalmente más densas surgidas al alero de la vida en las grandes urbes, Uribe subraya la importancia de esta experiencia. “El que nos hayan seleccionado a nosotros es el reconocimiento más grande, que valoren el trabajo y digan que eres bueno y que te mereces estar. Y si individualmente te pasan muchas cosas, desde el punto de vista del grupo, siento que esto nos insta a seguir trabajando, a decir: ‘estamos bien en lo que hacemos’”, culmina.

La rata bluesera Apostando alto

E.R.

Javier Aravena es un tipo de esos que no le importa jugársela muchos años por algo que aparentemente no tiene futuro. Para él, la música lo es todo y aunque lleva más de una década ligado a este arte, hoy con la



Rata Bluesera está viendo como sus años de esfuerzo están dando frutos.

“Disco de errores” se llama la segunda placa de esta banda valdiviana. La primera grabada íntegramente en un estudio. Con la producción de la Asociación de Músicos de Rock, Valdivia, y gracias a los aportes del Fondart 2008, este disco, editado por Oveja Negra, consolida el nombre de La Rata Bluesera a nivel nacional.

Con la dirección musical de Federico Dannemann, eligieron 12 canciones de varias más que Aravena había compuesto. El músico cuenta que esta vez apostaron por algo más comercial sin perder la esencia del blues. “Cada canción tomó su camino, Dannemann

las armó de una forma que quedaron maravillosas”, explica.

Con este disco, La Rata Bluesera apuesta por llegar más alto, y su vocalista afirma que las canciones quedaron bien hechas, y suenan bien. “A lo mejor a la gente más dogmática de la iglesia del blues, no le va a gustar. Pero esperamos que las canciones los seduzcan igual”, indica Aravena.

Una de las cosas que resaltan en este nuevo disco es la calidad de producción. Al respecto el músico señala “creo que el sabor que tiene el disco es muy parecido al primero. Hay más producción en calidad de sonido, pero es lo que corresponde si queremos lograr una producción sobresaliente, es decir, no hay una sobreproducción”.

El disco será lanzado próximamente en Valdivia, y Aravena espera que se sumen más ciudades a la presentación de esta nueva placa de una de las bandas más importantes del blues nacional.

DESTACADO DEL MES

Arte local

Con 75 expositores en pintura, dibujo, grabado, fotografía, escultura, telar y cerámica, el Salón de Otoño de la CCM ofrece un recorrido por más de 100 obras de creadores valdivianos, en donde la diversidad de temáticas y estilos es la máxima. Artistas de profesión y otros aficionados exponen sus obras en un espacio común, sin curatorías ni jurado ni premios. Como homenaje póstumo, la exhibición integra tres obras del recientemente fallecido pintor Pablo Flández Mena. **Del 3 al 30 de junio. Sala Ainilebu. Entrada liberada.**



Benedetti, escritor del mes

Cada mes la Biblioteca Municipal elige un autor para destacar. Fallecido recientemente, durante junio el elegido es Mario Benedetti. Un especial rincón con sus libros y una reseña con sus datos biográficos reciben a los interesados en leer o releer las obras de este escritor uruguayo.

Parque de Esculturas

Más de 30 esculturas contemporáneas de gran formato en piedra, metal y madera, de artistas chilenos y extranjeros, componen el Parque de Esculturas Guillermo Franco. Ubicado al aire libre junto a la Laguna de los Lotos, el parque combina arte público y naturaleza y es el resultado de 14 versiones del Simposio Internacional de Escultura de Valdivia, realizado cada año en febrero.

Conarte 2ª convocatoria

Nueve proyectos con una inversión total superior a los 12 millones de pesos financiará en su primera convocatoria el fondo concursable de la CCM, Conarte, y cuyos proyectos iniciaron en junio su etapa de ejecución. Con los remanentes ya está en marcha el segundo llamado que pretende adjudicar otros 7 millones y medio de pesos a proyectos presentados por creadores de la comuna en las áreas de artes visuales, teatro, literatura, cultura tradicional, música, danza, audiovisual y patrimonio. El monto máximo de adjudicación es de un millón 500 mil pesos. **Recepción de proyectos 2ª convocatoria hasta las 13 horas del sábado 20 de junio. Bases y formularios en oficinas CCM.**

¡La hora del cuento!

Haciendo uso de sus espacios infantiles –que incluyen dos niveles de literatura, mobiliario y servicios higiénicos pensados para los más pequeños-, cada viernes la Biblioteca Municipal presenta La hora del cuento, una actividad que busca introducir a los niños a la literatura a través de historias que les entretienen y enseñan. **De 15 a 16 hrs. Sala Infantil.**



Luis Aguirre Cortés

Valdivia y su Río en Curicó

Siguiendo con su itinerancia 2009, el Concurso Nacional de Pintura Valdivia y su Río llegará en junio hasta Curicó, luego de su paso por Osorno y Ancud. La muestra integrada por cerca de 30 obras de autores provenientes de ciudades como Valparaíso, Valdivia, Concepción, Santiago, Córdoba-Argentina y San Vicente de Tagua-Tagua corresponden a la selección oficial de la versión número 27 del certamen valdiviano, organizado por la CCM durante el verano. **Del 9 al 30 de junio. Corporación Cultural de la Municipalidad de Curicó (Manso de Velasco 744).**

Marco Antonio Cuevas al piano

Considerado un prodigio por sus dotes al piano a temprana edad, Marco Antonio Cuevas se tituló a los 17 años como intérprete musical mención piano en el Conservatorio de Música de la UCh. Entre sus premios están el primer lugar en el concurso Claudio Arrau y su cuarto lugar en el certamen italiano Bravo Bravísimo, representando a Chile. Se radicó en Estados Unidos en donde obtuvo una beca para perfeccionarse en la Universidad de Texas Tech. Su programa a interpretar en Valdivia incluye obras de autores como Beethoven, Brahms, Chopin y Schumann. **29 de junio. Teatro Municipal Lord Cochrane, 20 hrs. Entrada liberada.**

Mes del Mar

El concurso Mes del Mar premió en su séptima versión a los ganadores en sus modalidades de pintura y poesía.

En pintura adultos el primer premio fue para Patricio Contreras, seguido por Dagoberto Vargas y Walter Muñoz, segundo y tercer lugar, respectivamente.

En la categoría estudiantes de Enseñanza Media el primer lugar fue para Alejandra Cayulef, mientras que el segundo lo obtuvo Stephanie Monsalve, ambas del Liceo Santa María La Blanca. En la Enseñanza Básica el primer lugar fue para Robert Aichele (Instituto Salesiano), el segundo para Cristian Schleef, mientras que el tercero fue para David Cho, estos dos últimos del Immanuel International School.

En literatura, las ganadoras en Enseñanza Básica fueron Daniela Donoso, Maite Cutiño y Bárbara Calixto, primer, segundo y tercer lugar, respectivamente, todas alumnas de 8ª Básico del Immanuel International School. En la Enseñanza Media, en tanto, los tres primeros lugares fueron Javiera Flores (2ª Medio Instituto Príncipe de Asturias), Pamela Caro (2ª Medio Immanuel International School) y Francisca Solar (1ª Medio Immanuel International School).

El Casero del Libro

Más de 1500 ejemplares componen la colección de libros para préstamo que ofrece El Casero del Libro, dependiente de la Biblioteca Municipal. Con sólo presentar el carné de identidad y un comprobante de domicilio los residentes en Valdivia pueden hacerse socios y llevar libros hasta sus casas.

Bibliomóvil y pantomima

Además de realizar su habitual recorrido por las escuelas rurales de la comuna para llevar sus cajas viajeras con libros para préstamo a alumnos, profesores y apoderados, durante junio el Bibliomóvil se hará acompañar por el conocido mimo Gato Frito, que a través de sus intervenciones llenas de improvisación, fantasía y dinamismo, aportará la nota distinta a este tradicional servicio de préstamo literario. **Curiñanco, Los Pellines y Bonifacio (martes 9); Huellélhue (miércoles 10); Arique y Pishuincó (miércoles 17) y Los Guindos, Casa Blanca y Santo Domingo (jueves 18).**

Evaluación a Escuela de Danza Valdivia

Las maestras del Departamento de Danza de la Universidad de Chile María Elena Pérez y Alejandra Estay realizaron durante tres días una jornada de evaluación general en técnica académica (clásica) a alumnas desde primero a sexto año de la Escuela de Danza Valdivia. A través de las lecciones las docentes evaluaron el grado de conocimiento y manejo de la técnica de las alumnas y su concordancia con los niveles a los cuales pertenecen. La actividad se enmarca en el convenio de colaboración entre la CCM y la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.



CCM Valdivia y Sala Ainilebu:
Avda. Prat 549, fono-fax 219690, lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 19 hrs., ccmvald@terra.cl

Secretaría Escuela de Danza Valdivia:
Avda. Prat 549, fono 236906, lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 19 hrs., escueladanzavaldivia@gmail.com

Teatro Municipal Lord Cochrane:
Independencia 455, fono 220209 teatro@munivaldivia.cl

Escuela de Danza Valdivia: Independencia 455, subsuelo

Biblioteca Municipal Camilo Henríquez:
Picarte esq. Hettich, fono 217351, lunes a viernes de 10 a 13 y de 14 a 19 hrs.

El Casero del Libro:
Mercado Municipal, 2º piso, martes de 10 a 13 hrs. y jueves de 10 a 17 hrs.

Parque de Esculturas Guillermo Franco:
Parque Saval, Isla Teja

<p>Proyectos audiovisuales <i>Convocatoria 2009</i></p>	<p>Corfo</p>	<p>Yungay nº603 www.corfo.cl</p>
<p>Talleres de invierno Edición y montaje Inicio: 17 de junio Guión inicio: 15 de junio Apreciación cinematográfica (el nuevo western) inicio: 18 de junio</p>	<p>Escuela de Cine Valdivia</p>	<p>daniel@escuelacinevaldivia.com Beauchef 686 A fono:433036</p>
<p>Grabados y Óleos <i>Cuentapaladas</i> Hasta fin de mes</p>	<p>Centro Cultural El Austral</p>	<p>Carolina Godoy</p>
<p>Dibujos <i>Cuatro Esquinas</i> Hasta fin de mes</p>	<p>Centro Cultural El Austral</p>	<p>Jorge Mira</p>
<p>Concierto Sábado 13 de junio</p>	<p>Teatro Municipal Lord Cochrane</p>	<p>Venta de entradas Manos de Artesano Electromúsica</p>
<p>Ciclo de cine europeo <i>Selección de películas del 11º Festival de Cine Europeo</i> 11 al 14 de junio</p>	<p>Cine Club UACH</p>	<p>cineclub@uach.cl 221209</p>
<p>Exposición <i>Códices Medievales. Lo Sagrado y lo Profano en el Arte del Libro</i> 18 de mayo - 19 de junio</p>	<p>Casa Luis Oyarzún</p>	<p>Dirección de Extensión UACH Yungay Nº800</p>
<p>Recepción 2º Concurso de Esculturas Guillermo Franco 15-30 de septiembre</p>	<p>Universidad Austral de Chile</p>	<p>Dirección de Extensión UACH Yungay Nº800</p>
<p>Cine formativo Ciclo "El mundo en que vivimos Todos los jueves de junio</p>	<p>Cine Club UACH</p>	<p>cineclub@uach.cl 221209</p>